

La carta de San Pablo a Filemón

Filemónre Pablo ñ papera cõare gaye

¹ Ñati gha baba Filemón m. M. ña gha queno maigũ, ito yicõri m. ña gha robo bajiro Diore moa ñsigũ. Y. Pablo, mani yagũ Timoteo rãca adi papera mure cõa gha. Manire bajiro Jesucristore t̃orũngũ ñari mani yagũ ñami Timoteo. Masare Jesucristo oca y. riasojare ado tubiara wijũ ña y.

² “Cristore rãc̃b̃orona m. ya wi minijua ñarã, quenajaro”, ya y. “Mani yago Apia, quenajaro. Arquipo c̃ni quenajaro”, ya y. Mani bajiroti Diore queno moa ñisotigu ñami ñ c̃ni. ³ Mure yiari mani Jac̃ Diore, mani Ujũ Jesucristore c̃ni seni ñisotia y. “Filemónre queno yiya, ito yicõri ñ ya usijũ ñe oca mano ñ ñaroca yiya”, ya y. Diore. Ito bajiroti ya y. Jesucristore c̃ni, mure yiari.

Jesucristore queno t̃orũngũ Filemón ñ ñare gaye

⁴ Y. baba Filemón mure yiari Diore seni ñisotia y. Co rumũ ruyabeto Diore b̃sisotia y. Ñre b̃sigũjũ, “Filemónre queno yĩni Dios”, yĩ t̃oĩa b̃jacõri, “Queno ya Dios m”, yisotia y. Ñre.

⁵ “Mani Ujũ Jesucristore queno t̃orũngũ ñami Filemón. Dios ñarãre b̃to t̃o maigũ ñami ñ”, yama masa mure. Ito bajiro ña yija t̃ocõri, waña y. Ito bajiri, “Queno ya Dios m”, ya y.

⁶ “Jesucristore mani t̃orũnja quena”, yĩ masare m. riaso masitoni, mure yiari Diore senisotia y. Ito yicõri, “Cristore mani t̃orũnja, ñ ñarãre

ĩ queno yiado bajiroti manire cuni queno yigu yiguĩji”, m̃ riasoana ña yi masitoni Diore senia yu. ⁷ Dios ñarãre buto ti maigũ m̃ ñajare, yu ya usiju oca s̃eocõri wañsacoa yu. Dios ñarã jeyaro m̃ queno yirise t̃uõĩacõri ña ya usiju oca s̃eoama ña cuni. Itire t̃uocõri buto waña yu m̃are.

Onésimore yiari Pablo ñ b̃usi ejab̃are gaye

⁸ Ito bajigu m̃ ñajare yure m̃ queno yitoni m̃are senigũ ya yu. Cristo ñ c̃ur̃ ña yu. Ito bajiri m̃are yu roti ãmoja m̃are roti masia yu. M̃are roti masigũ ñabojaguti buto m̃are roti ãmobeja yu. ⁹ M̃are t̃uõ maicõri m̃are senia yu, yure m̃ queno yitoni. Buc̃ugũ ña yu ñja. Ito yicõri masare Jesucristo oca yu riasojare ado tubiara wijũ ña yu. ¹⁰ Ado bajiro m̃are senia yu. Queno t̃uoya Filemón m̃. Onésimo m̃ moa ñsiri masũ ñabobarure t̃udi m̃ ãmire ãmoa yu m̃acana. Adojũ tubiara wi ñagũre Dios oca goticũ yu ñre. Dios oca t̃uor̃ñacõri Jesucristore boca ãmiquĩ ñ ya usiju. Ito bajiri yu macũ bajiro bajigu ñami ñja.

¹¹ Iti r̃um̃ujũ m̃are moa ñsiri masũ ñabojaguti m̃are queno moa ñsibisĩ ñ. Adi r̃um̃ariama mani j̃uar̃are queno ejab̃agũ yiguĩji ñ. ¹² M̃ tũ ñre t̃udi wa rotia yu. ñ ñami buto yu maigũ. M̃ tũ ñ waja bero, ñre t̃uõĩagũ yigujã yu. Yure m̃ boca ãmiro bajiroti ñre boca ãmiña m̃. ¹³ Masare Dios oca riasocõri tubiara wijũ t̃uõĩa b̃ujatobeja yu. Yure Onésimo ñ ejab̃atoni ado yu tũ ñ tujare ãmobeja yu. M̃ tũ ñre yu c̃õabeja adoju yure ejab̃aboguĩji. S̃õju ñacõri yure ejab̃a masibeja m̃. Onésimore m̃ tũ yu c̃õabeja ñjua yure ejab̃aboguĩji. ¹⁴ Ito bajibojarocati, “Quena ña. M̃ tũ ñ tujare ãmoa

yú cuni”, m̃u yiroto riojua, “Adoj̃u tujaya Onésimo m̃u”, yí masibea yú. Ito bajiri ãre ãmogũ ñabojaguti, m̃u t̃u ãre t̃udi wa rotia yú. M̃u t̃u ã t̃udi ejaroca, “Pabl̃ore ejabuatẽña”, m̃u yí t̃uoĩaja, quena ñaro yiroja yure. ¹⁵ Iti r̃um̃uj̃u Onésimo m̃ure ã rudire ñabobarocati, quenarise r̃etacu. Tite m̃u. Ado bajiro baja: Adocãta Jesucristore t̃uorũnugũ ñari t̃udi m̃ure rudibiquĩji. M̃ure ejabuatĩñagũ yiguĩji ã. ¹⁶ “Yure moa ãsigor̃u ñami ã”, yí t̃uoĩabesa m̃u Onésimore ãja. “Yú ocabaji robo bajiro bajiami ã”, m̃u yí t̃uoĩaja quena. ãre b̃uto maia yú. M̃ure moa ãsigor̃u ñabojaguti Jesucristore ã t̃uorũnjare s̃ĩgũ r̃ĩa robo bajirã ña m̃ua ãja. Ito bajiri b̃uto busa ãre m̃u maija quena.

¹⁷ ãre m̃u t̃udi boca ãmire ãmoa yú. “Yú baba ñami Pablo”, m̃u yí t̃uoĩaja, yure m̃u boca ãmiro bajiroti ãre boca ãmiña. ¹⁸ Iti r̃um̃u m̃ure ñeñaro ã yija, ito yicõri m̃ure ã waja ruyurioja cuni, yuj̃uare waja seniña. ¹⁹ Yumasiti adi uca yú. “Yú Pablo, m̃ure waja yicuja yú”, ya yú. Yú ña, “Jesucristore m̃u t̃uorũnja, m̃ure masogũ yiguĩji Dios”, m̃ure yí gotigor̃u. M̃ure Dios oca r̃iasor̃u ñari, yure cuni waja ruyurioa m̃u. “Itire ãcabojabesa m̃u”, yí josabea yú m̃ure. ²⁰ Jesucristore t̃uorũnurã ñari s̃ĩgũ r̃ĩa robo bajirã ña mani. ãre m̃u t̃uorũnjare yú ocabaji robo bajig̃u ña m̃u. M̃u cuni Cristore c̃adi ãmogũ ñari yure queno yiya m̃u. Wañare r̃aca Onésimore boca ãmiña. Ito bajiro m̃u yija t̃uocõri, yú ya usij̃u oca s̃ẽo wañugũ yiguja yú.

²¹ “Yú seniro bajiroti c̃adig̃u yiguĩji Filemón”, yí t̃uoĩacõri adi papera m̃ure cõa yú. “Yú seniro r̃ẽto busaro yure queno yig̃u yiguĩji Filemón”, yí t̃uoĩa

masia yu mure. ²² Mu tu warocu tuoĩasotia yu. Yure yiari Diore mu senija mu tu ejagu yiguja yu. Ito bajiri yu caniroti sũa queno yuya.

Quenajaro masa, Pablo ãyi ñucare gaye

²³ Mani yagu Epafras cũi ado tubiara wiju ñami. Masare Jesucristo oca ã riasore waja tubia ecoru ñami ã cũi. “Quenajaro”, yami mure. ²⁴ Yu rũa masare riasorũa adocũ jũa rũa ñama, Marcos, Aristarco, Demas, ito yicũri Lucas. “Quenajaro”, yama ãna cũi.

²⁵ Mure yiari mani Uju Jesucristore seni ãsisotia yu, mure ã queno yitoni. Itocũ ña.

Dios Oca Tuti New Testament in Macuna

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Macuna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Macuna

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
2581ee54-739f-5595-8d44-83c638ed667b